

疫情下支援服務使用者及家屬的生活

Support to the Service Users and their Family Members under the Pandemic

因「2019 冠狀病毒病」疫情來勢洶洶，本會持續採取多方面防疫措施，以保障服務使用者健康，惟本會在致力遵守社交距離的情況下，須同時維持服務使用者的生活質素及他們與親友保持聯繫，做到「心近身遠」。

住宿服務方面，為避免交叉感染和減低家人朋友往返途中受感染的機會，因而暫停家屬探訪。為緩解宿舍服務使用者的思親之情，本會宿舍均配備平板電腦，定期安排服務使用者他們與親友視訊通話，閒話家常，讓關愛不因疫情而中斷。

Due to the rapid spread of COVID-19, the Society has implemented various anti-epidemic measures to safeguard the health of our service users. In order to ensure the quality of life of our service users, the Society tried hard to facilitate them to stay connect with their family members and the community under the government's social distancing rule.

In the residential service, hostel visiting arrangement has been temporary suspended to prevent cross-infection or minimize family members' risk of being infected during travelling. In order to ventilate their homesickness and maintain close ties with their families, our staff would provide tablets for them to make video calls with their family members and friends.



well and eat well in the hostels, our staff has designed various activities for them to participate, such as making healthy yogurt and organizing online world tour, including "visiting" Tate Modern. Despite staying at hostel, service users were able to "travel" around the world with their eyes.

宿舍職員更盡力為服務使用者增添生活樂趣及維持健康，例如與服務使用者一同製作健康乳酪，希望他們在疫情下仍繼續「住得好又食得好」；另外，職員又化身導遊，透過互聯網陪同服務使用者遊走世界不同景點，包括到「倫敦泰特現代藝術館」參觀，讓他們即使足不出戶，亦可以「眼睛去旅行」。

With an aim to facilitate our service users to stay



歡迎掃描此二維碼免費下載扶康抗疫 WhatsApp 貼圖
Please scan this QR code to download Fu Hong WhatsApp stickers



在社區支援及日間服務單位，職員利用資訊科技及遠程會議軟件，舉行視像訓練、舉辦網上親子活動，在疫情中仍持續與服務使用者及家人聯繫、分享資訊及提供訓練。

康晴天地社工使用網上平台進行「小幫手分 Fun 想」活動，讓精神復元人士及其年幼子女（小家屬），透過輕鬆的遊戲，如以繪畫形式畫出心情等，認識不同情緒狀態的需關注事項，增進精神健康的知識。於 4-6 月期間，共舉辦了 11 節活動，參與的小家屬每次都十分投入，享受彼此交流和學習的樂趣。

精神復元人士作為家長亦透過網絡，分享如何協助其子女使用網上平台學習。此外，我們亦為精神復元人士的家長開設 WhatsApp 電話通訊群組，促進彼此支持，並分享疫情期間的生活逸事及資訊，一同渡過艱難時期，守望相助。

Community support and day service units have made use of the information technology and remote conferencing software to hold online training and even parent-child activities. It is a good mean to keep contact with service users and their families indeed.

The social worker of Sunrise Centre held “Think Something Fun with Little Helper” activity online with persons in recovery and their kids. Through various activities such as “Drawing Your Feelings” is one of an activity to facilitate persons in recovery and their children to express and aware of their own emotion. A total of 11 sessions were held from April to June, it is delighted to see that the young children were proactive to learn and share their ideas and feelings.

Persons in recovery were active in sharing their experience online about how to assist their children to use the online learning platforms. To encourage mutual support among the persons in recovery, a WhatsApp group was set up for them to share information and knowledge amidst the pandemic.



幼兒階段是小朋友發展的黃金時期，在疫情期間，如果完全停止訓練，小朋友的發展可能大受影響；本會的特殊需要兒童及發展障礙服務，自疫情以來，不但提供視像教學，還製作了不少教學影片，並預備了教材，供家長免費下載使用，以便他們與小朋友在家訓練，做到「停課不停學」。

而牽蝶中心製作 Hin Dip Channel，提供一個網上教學的平台，讓小朋友在家也能學習！

The pre-school stage is a golden period of children's development. Suspension of training would hinder the development of children. Our services for children with autism and developmental disabilities have created online educational videos and produced teaching kits for the parents to download from our social media platforms, so that parents could conduct training with their children with special needs at home. Suspending Classes without Suspending Learning!

Hin Dip Centre has established an online teaching platform named Hin Dip Channel for children to learn at home.



牽蝶中心剪紙教學影片，並可免費向家長提供一套剪紙練習教材，大受歡迎。

Hin Dip Centre prepared a paper-cutting teaching video and a set of paper-cutting exercises for parents for free. It has earned good remarks from parents.

教材二 Teaching Kit 2



牽蝶康兒中心自製了「啪啪毛毛蟲」教材，並於網上示範如何用作幼兒認知（數學概念）訓練，還免費供家長索取製作紙樣，亦同樣贏得不少 Like。

Hin Dip Hong Yee Centre prepared a "snap button caterpillar" teaching kit and demonstrated how it could be used for cognitive (mathematical concepts) training. Some samples were offered to parents for free. Once again, it had become a hot topic among the parents and received many "Likes" from them.

教材一 Teaching Kit 1

1 2 3 數字排序

數數手指，唱唱歌，唱唸1-10，孩子會變得乏味，一起做個小玩意，數數變得樂趣多。



積木數數

積木除了可以啟發創意，鍛鍊小手肌外，家長加上數字，便可讓孩子練習數數與量。



牽蝶康兒中心於社交媒體示範的 < 123 數字排序 > 教學，贏得不少 Like 呢。

Hin Dip Hong Yee Centre demonstrated the teaching of "123 in chronological order" on its social media account. Many "Likes" were received from the parents.



除了以資訊科技為服務使用者及家長提供支援之外，本會的天水圍地區支援中心及康晴天地的職員，更因應在社區中生活的殘疾人士家庭的物資短缺，親自上門慰問，並送上防疫及生活物資，協助他們渡過「疫境」。

In addition to providing online support to the service users and their parents, our staff from Tin Shui Wai District Support Centre and Sunrise Centre have visited and delivered anti-epidemic materials and daily necessities to the service users living in the community. It is a good means to show our care to them via physical support during this critical period of time.



疫情期間，戶外活動難免減少，早前本會的藝術導師與悅智之家的精神復元人士合力製作壁畫，美化宿舍大堂，以大自然西式花園為主題，將戶外自然景觀引入室內，讓原本平實的大堂變成為一個優雅恬靜的花園，讓沉靜的疫情生活陪添生氣。

In order to minimize the risk of infection, outdoor activities of service users were minimized during the outbreak of COVID-19.

The Society's Art Workers and the persons in recovery of Yuet Chi Home jointly created a wall painting to beautify the hostel lobby. The theme of the wall painting is western garden hoping to bring up a greening atmosphere. The lobby has become an elegant garden and swept away the gloomy pandemic mood.



悅群之家大堂亦在美化中，以懷舊為主題，歡迎各位疫情過來打卡

Following Yuet Chi Home, the lobby of Yuet Kwan Home is also under beautifying by the persons in recovery and the Art Workers. They pick nostalgia as the theme of wall painting.

It will become a check-in hotspot for sure, let's visit us after COVID -19.